

VENTANAS A NUESTROS NIÑOS

terapia gestaltica para niños y adolescentes



IOLET OAKLANDER

cuatro  vientos

Me siento privilegiada de haber encontrado formas eficaces para ayudar a los niños a suavizar algunos difíciles pasajes de su vida. El mundo no ha sido bondadoso con los niños en esta última década. Lo que sí encuentro alentador es la creciente toma de conciencia de las necesidades de los niños. He escrito este libro para compartir mis experiencias con aquellos de ustedes que conocen estas necesidades y están buscando las vías para ayudarlos a crecer fuertes a pesar de los traumas de su vida.

Violet Oaklander
California

Al obtener, por intermedio de la librería de la Universidad de San Diego el libro de Violet Oaklander me sentí poseedora de un tesoro y recuerdo haber pasado todo un fin de semana leyendo y practicando los ejercicios que allí aparecen. Me fascinó aquél que me hacía sentir que podía dibujar en el aire con mi cuerpo, como si tuviera colores o pinturas en los dedos... y luego traspasar a un papel lo hecho en el viento.

Loretta Cornejo
Madrid

Una parte esencial de este libro son los niños hablando de sí mismos con la honestidad que Violet Oaklander les permite. ¿Quién podría estar más interesado en esto que otro niño? Sin embargo, cuando pensé en gente a la que le interesaría, sólo vi adultos: terapeutas, maestros, padres. No incluí a la gente sobre la que trata el libro. Violet enseña que ésta es la principal causa de muchas de las dificultades en que se encuentran los niños. Nosotros los adultos los excluimos con frecuencia de la información y la expresión, dejándolos confundidos.

Barry Stevens
Utah



I.S.B.N. 84-89333-36-X

Título en inglés:
Windows to Our Children

Violet Oaklander PhD



EDITORIAL
CUATRO VIENTOS
Casilla 131
Santiago 29, CHILE

6ª edición, noviembre 2001

Este libro es traducción de
Windows to Our Children
© 1988 by Violet Oaklander

© Editorial Cuatro Vientos, Santiago de Chile, 1992

Ventanas a Nuestros Niños

Derechos reservados para todos los países de habla hispana

Inscripción Registro de Propiedad Intelectual N° 81.778

I.S.B.N. N° 84-89333-36-X

Diseño cubierta: Alian Browne y Aída Vázquez
Ilustraciones de cubierta: Alumnos de pre-kinder Colegio "Rube'n Darío".
Traducción: Renato Valenzuela M.
Digitación y verificación: Paulina Correa
Composición y Diagramación: Computext Ltda.

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede ser reproducida almacenada o transmitida en manera alguna ni por ningún medio, ya sea eléctrico, químico mecánico, óptico, de grabación o de fotocopia, sin permiso previo del editor.

<http://www.cuatrovientos.net>

**Este libro se terminó de
imprimir en noviembre de 2001
en Imprenta Salesianos S.A.**

VENTANAS A NUESTROS NIÑOS

terapia gestáltica para niños y adolescentes

Traducción: Renato ValelJtUela M.



EDITORIAL
CUATRO VIENTOS

Este libro está dedicado
a la memoria
de mi hijo
Michael

ÍNDICE

<i>Prólogo a la edición en español</i>	vii
<i>Prefacio</i>	ix
<i>Introducción</i>	1
1 <i>Fantasia</i>	3
2 <i>Dibujo y Fantasía</i>	21
Tu mundo, en colores, formas y líneas 21. Dibujos de familia 26. El rosal 32. El garabateo 36. Cuadros de ira 42. Mi semana, mi día, mi vida 43. El "Squiggle" 43. Colores, curvas, líneas y for- mas 44. Dibujo en grupo 45. Dibujo libre 46. Pintura 47. Dáctilopintura 49. Pintar con los pies 50.	
3 <i>Mi Modelo de Trabajo</i>	53
Más ideas para fantasía y dibujo 63.	
4 <i>Haciendo cosas</i>	67
Arcilla 67. Otros ejercicios con arcilla 75. Arcilla plástica para modelar 76. Masa 77. Agua 78. Escultura y construcciones 78. Madera y herramientas 79. Collage 80. Dibujos 83. Cartas de Tarot 83.	
5 <i>Narración, poesía y títeres...!</i>	85
Narración 85. Libros 91. Escritura 94. Poesía 97. Títeres 104. Fun- ciones de títeres 106.	
6 <i>Experiencia sensorial</i>	109
Tacto 110. Vista 111. Oído 113. Música 115. Gusto 119. OI- fato 119. Intuición 120. Sentimientos 122. Relajación 124. Meditación 125. Movimiento corporal 127.	

7	<i>Dramatización</i>	137
	Dramatización creativa 137. Tacto 140. Vista 140. Oído 140. Olfato 140. Gusto 141. El cuerpo 141. Pantomima de situaciones 142. Caracterizaciones 142. Improvisaciones con palabras 143. Sueños 145. La silla vacía 151. Polaridades 157.	
8	<i>Terapia de Juego</i>	159
	La bandeja de arena 165. Juegos en grupo 171. Tests proyectivos como técnica terapéutica 174.	
9	<i>El Proceso Terapéutico</i>	181
	El niño viene a terapia 181. La primera sesión 185. Cómo es mi oficina 191. El proceso terapéutico 192. Resistencia 195. Término 198.	
10	<i>Problemas Conductuales Específicos</i>	205
	Agresión 206. Ira 208. El niño hiperactivo 221. El niño retraído 230. Temores 237. Situaciones específicas de tensión (stress) o experiencias traumáticas 246. Síntomas físicos 251. Inseguridad; aferrarse; complacencia excesiva 259. El solitario 263. Soledad 266. El niño que está dentro y fuera de la realidad 269. Autismo 272. Culpa 274. Autoestima; autoconcepto; autoimagen 278.	
11	<i>Otras Consideraciones</i>	283
	Grupos 283. Adolescentes 288. Adultos 296. El adulto mayor 297. Hermanos 298. Niños muy pequeños 298. La familia 301. Escuelas, profesores y entrenamiento 308. Sexismo 313.	
12	<i>Una Nota Personal</i>	315
	<i>Sobre la autora</i>	321
	<i>Bibliografía</i>	323

PRÓLOGO A LA EDICIÓN EN ESPAÑOL

En 1980, cuando me entrenaba con los Polster en La Jolla, California, indagué sobre libros o personas —de tendencia gestáltica— que se dedicaran al trabajo con niños. Supe que, al menos en ese momento, casi nadie lo hacía pero sí había una persona y un libro que se destacaban en ese campo: Violet Oaklander y su obra *Ventanas a nuestros niños*.

Llevaba yo por ese entonces cinco años de labor en el marco terapéutico con niños, siguiendo el relativamente escaso entrenamiento —en cuanto a esta área específica— recibido de la Universidad en Lima, y guiándome en mucho por mi propia intuición y coraje para hacer lo que yo creía más adecuado para mi trabajo con ellos. Pero era aun una principiante y necesitaba orientación de alguien de tendencia psicológica humanista —y de preferencia gestáltica— tanto en teoría como en práctica, que me ayudara a vencer mis inseguridades y nerviosismo en esta delicada tarea.

Al obtener, por intermedio de la librería de la Universidad de San Diego el libro de Violet Oaklander me sentí poseedora de un tesoro y recuerdo haber pasado todo un fin de semana leyendo y practicando los ejercicios que allí aparecen. Me fascinó aquél que me hacía sentir que podía dibujar en el aire con mi cuerpo, como si tuviera colores o pinturas en los dedos... y luego traspasar a un papel lo hecho en el viento.

También me encantó aquel otro de dar formas y colores a nuestras emociones y, en ese momento, en que por primera vez me encontraba alejada de mi familia, de mi patria, costumbres, cultura e idioma, estaba repleta de sentimientos que pude trabajar sin necesidad de verbalizaciones, tan sólo con un lenguaje común: los colores.

Confieso que los ejercicios de Violet ya no sólo los apliqué a mis pacientes infantiles sino que también los usé con adultos y parejas, y que cuando temía que mi propia creatividad tambaleara recurría al libro que guardaba celosamente ¡en una canasta para ropa de cama que había en el pasillo y que podía consultar sin que el paciente se enterara, so pretexto de pasar al baño!

Hoy tengo conmigo una edición más reciente que la que Quincy, mi perro doberman co-terapeuta, muy celoso de la excesiva atención que yo entregaba al libro casi me impedía leer en ese entonces, intentando meter sus ojos y nariz en ese objeto que le robaba la atención de su dueña. Un buen día Quincy, por decisiones propias y autónomas, decidió cortar (perdón, morder) por lo sano y literalmente se devoró el libro. Supongo que como él siempre me acompañaba en las terapias quiso absorber mayores conocimientos, y efectivamente logró que incluso los niños que sentían fobia por los perros llegaran a adorarlo.

Ahora, que vivo en Madrid y que Quincy debió quedarse en Lima encargué, a sus espaldas, un nuevo ejemplar ya que éste sigue siendo para mí un libro básico para enseñar técnicas de Gestalt a terapeutas infantiles. Sus consejos, técnicas y apreciaciones no sólo son útiles para la terapia individual con niños sino también para terapias de grupo, cosa que durante doce años hicimos en Lima con Diana y Verónica mis dos grandes compañeras de equipo, aunque las tres éramos de corrientes teóricas diferentes: Diana psicoanalista, Verónica psicóloga y musicoterapeuta, y yo gestaltista.

En estos grupos hicimos con éxito, junto con la música, muchos de los ejercicios de movimientos corporales, escenas dramáticas y ejercicios de fantasía que aparecen en el libro de Violet.

También es de gran importancia para mí la última parte, donde se refiere a casos de problemas específicos con niños: soledad, depresión, hijos de padres divorciados, etc., y donde señala más focalizadamente ejercicios y técnicas de tratamiento que considera más eficaces.

Por estas líneas agradezco a la Dra. Oaklander su compañía durante todos estos años, sus pautas, su creatividad y su gran amor por los niños, factores todos que me ayudaron a despegar en el vuelo de ser terapeuta infantil —y posteriormente de adultos— haciendo uso de todo aquello que tan amorosa y sabiamente brinda en este libro. Quiero que a la vez sean un mensaje de gratitud o aquella carta que nunca le llegó en mi propia lengua: el español.

Loretta Cornejo Parolini
Chamberí (Madrid), Abril 1991

Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

